

V Bruseli 13. marca 2023
(OR. en)

7359/23

Medziinštitucionálny spis:
2023/0069(NLE)

AELE 9
EEE 6
N 21
ISL 21
FL 7
MI 187
AVIATION 65
RELEX 333

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	13. marca 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 136 final
Predmet:	Návrh na ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP (nariadenie o EASA)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 136 final.

Príloha: COM(2023) 136 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 3. 2023
COM(2023) 136 final

2023/0069 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP

(nariadenie o EASA)

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Spoločného výboru o zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o EHP

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „*Dohoda o EHP*“) zaručuje občanom a hospodárskym subjektom v EHP rovnaké práva a povinnosti v rámci vnútorného trhu. Stanovuje sa v nej začlenenie právnych predpisov EÚ týkajúcich sa štyroch slobôd v 30 štátoch EHP, ktoré pozostávajú z členských štátov EÚ, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska. Dohoda o EHP sa okrem toho vzťahuje na spoluprácu v ďalších dôležitých oblastiach, ako sú výskum a vývoj, vzdelávanie, sociálna politika, životné prostredie, ochrana spotrebiteľa, cestovný ruch a kultúra, známe pod spoločným názvom „*sprievodné a horizontálne*“ politiky. Dohoda nadobudla platnosť 1. januára 1994. Európska únia je spolu so svojimi členskými štátmi zmluvnou stranou tejto dohody.

2.2. Spoločný výbor EHP

Za spravovanie Dohody o EHP je zodpovedný Spoločný výbor EHP. Predstavuje fórum na výmenu názorov v súvislosti s fungovaním Dohody o EHP. Jeho rozhodnutia sa prijímajú na základe konsenzu a sú pre zmluvné strany záväzné. Za koordináciu záležitostí EHP na strane EÚ zodpovedá Generálny sekretariát Európskej komisie.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru EHP

Očakáva sa, že Spoločný výbor EHP prijme rozhodnutie Spoločného výboru EHP (ďalej len „*pripravovaný akt*“) týkajúce sa zmeny prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP.

Účelom pripravovaného aktu je začleniť nariadenie o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva, (nariadenie o EASA)¹ do Dohody o EHP.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkami 103 a 104 Dohody o EHP.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Po prijatí by sa táto pozícia mala pri najbližšej možnej príležitosti predložiť Spoločnému výboru EHP.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1).

Návrh rozhodnutia je spojený s balíkom rozhodnutí zahŕňajúcich približne 60 ďalších súvisiacich právnych aktov, ktoré samy osebe neprekračujú rámec technických úprav. Keď bude tento balík týkajúci sa bezpečnosti letectva pripravený, prijme sa spoločne na jednom zasadnutí Spoločného výboru EHP.

Ďalší akt týkajúci sa bezpečnosti letectva – nariadenie o prevádzke vrtuľníkov mimo pevniny² – nie je pripravený na začlenenie ako súčasť uvedeného balíka týkajúceho sa bezpečnosti letectva. Dôvodom je nehoda v otázke územnej pôsobnosti Dohody o EHP.

V záujme celkovej bezpečnosti letectva a rovnakých podmienok v rámci EHP sa odporúča pristúpiť k začleneniu nariadenia o EASA (a súvisiacich aktov), zatiaľ čo EÚ a štáty EZVO, ktoré sú členmi EHP, sa usilujú vyriešiť nehody týkajúce sa začlenenia nariadenia o prevádzke vrtuľníkov mimo pevniny. Týmto rozhodnutím však nie je dotknutá pozícia EÚ k začleneniu nariadenia o prevádzke vrtuľníkov mimo pevniny a k územnej pôsobnosti Dohody o EHP.

Pripojeným návrhom rozhodnutia Spoločného výboru EHP sa zavádzajú práva účasti štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, v správnej rade Agentúry Európskej únie pre bezpečnosť letectva, čo presahuje rámec toho, čo možno považovať za čisto technické úpravy v zmysle nariadenia Rady č. 2894/94. Pozíciu Únie preto stanoví Rada.

Pripojený návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP ďalej obsahuje nasledujúce hlavné úpravy týkajúce sa štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP.

Uvedené nariadenia (ES) č. 1592/2002 a (ES) č. 216/2008 boli začlenené do Dohody o EHP s úpravou zabezpečujúcou plnú účasť štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, v správnej rade agentúry. Pri začlenení nového nariadenia o EASA sa táto úprava zachováva. Okrem toho má byť do správnej rady prijatý aj Dozorný úrad EZVO ako pozorovateľ. Podobne sa má zabezpečiť účasť štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, ako aj štatút pozorovateľa Dozorného úradu EZVO vo výboroch zriadených podľa nariadenia (EÚ) 2018/1139, nariadenia (ES) č. 2111/2005 a nariadenia (ES) č. 1008/2008.

Pokiaľ Dozorný úrad EZVO alebo prípadne stály výbor konajú v rámci svojej pôsobnosti podľa Dohody o EHP, majú právo získať pomoc od agentúry v prípadoch, keď by agentúra mala poskytnúť takúto pomoc Komisii. Žiadne ustanovenia nariadenia, ktoré by sa mohli vykladať tak, že sa na agentúru prenášajú akékoľvek právomoci konať v mene štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, podľa medzinárodných dohôd na iné účely než na účely podpory pri výkone povinností podľa týchto dohôd, sa nemôžu považovať za uplatniteľné na štáty EZVO, ktoré sú členmi EHP.

Príslušné požiadavky týkajúce sa manažmentu letovej prevádzky/leteckých navigačných služieb v nariadení, jeho vykonávacích aktoch a delegovaných aktoch, ktoré vyplývajú z ustanovení uplatniteľných na európske regióny (EUR) a/alebo regióny Afriky a Indického oceánu (AFI) Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO), by sa nemali chápať ako požiadavky na Island, ak Island spĺňa regionálne doplnkové ustanovenia pre severoatlantický región (NAT) ICAO.

Úlohou Dozorného úradu EZVO je monitorovať plnenie povinností štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, vyplývajúcich z Dohody o EHP, čo je porovnateľné s úlohou Komisie vo vzťahu

² Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1199, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012, pokiaľ ide o prevádzkové povolenie výkonnostnej navigácie, osvedčovanie poskytovateľov dátových služieb a prevádzky vrtuľníkov mimo pevniny a dohľad nad nimi.

k členským štátom. Na zohľadnenie tejto úlohy Dozorného úradu EZVO sú potrebné úpravy, najmä v prípadoch, keď sa v ustanoveniach aktu EÚ stanovuje akákoľvek interakcia medzi Komisiou a agentúrou EÚ. Úpravami sa upravuje znenie príslušných ustanovení tak, aby sa zohľadnilo toto rozdelenie úloh a aby sa zabezpečilo, že príslušné práva a povinnosti Komisie voči agentúre sa analogicky rozširujú na Dozorný úrad EZVO, pokiaľ ide o štáty EZVO, ktoré sú členmi EHP.

Štáty EZVO, ktoré sú členmi EHP, sa podieľajú na finančnom príspevku Únie pre agentúru.

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor EHP je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o EHP. Akt, ktorý má Spoločný výbor EHP prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkami 103 a 104 Dohody o EHP.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ v spojení s článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ v spojení s článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady č. 2894/94 závisí predovšetkým od hmotnoprávneho základu právneho aktu EÚ, ktorý sa má začleniť do Dohody o EHP.

Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Keďže rozhodnutím spoločného výboru sa do Dohody o EHP začleňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1), je vhodné, aby sa toto rozhodnutie Rady zakladalo na rovnakom hmotnoprávnom

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

základe ako akt, ktorý sa začleňuje. Preto je hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ a článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Spoločného výboru EHP sa zmení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP

(nariadenie o EASA)

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore⁴, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore⁵ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP môže Spoločný výbor EHP rozhodnúť o zmene, okrem iného, prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP.
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139⁶ by sa malo začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala vychádzať z pripojeného návrhu rozhodnutia,

⁴ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁵ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*